

(1) Recipient MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN			(2) Receipt notes			Delivery note Process number 356479 (4) Shipping date 11/11/2020		
(5) Supplier and sender GeWIS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried			(6) Freight prepaid ☐ carriage ☐ Freight car ☐ Freight ☐ Express ☐ Express ☐ Mail ☐		(7) Delivery (is) Forwarder ☐ external ☐ own vehicle ☐		(8) Invoice no. Invoice number (9) of	
(10) Your Ref 413	(11) Purchase order number 550004319801	(15) Orderer addition bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1	(12) our department		(13) House call		(14) Our sales order no. 2133441	
(19) Shipping type Lorry		prepaid (20)	(21) Type of	(22) Shipping code 23266SK		(23) Gross 9,294.39	Total weight kg (24)	(24) Net 8,326.89
Shipping address Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl Via dei Geranel, 21, 70026 Modugno (Bari)							(26) Unloading point 14248	
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes Quantity (is) + / - Notes			
	2516272880	2516272880 Abtriebswelle 1	4,290	Pcs				
	GRUNDPALLETTE	2516272880 "B" Lot: K-105566 1 70A 113394 Grundpalette zu den Zwischenlagen von Projekt 251	10	Pcs				
	DECKEL	70A 113946 Unversaldeckel zu den Zwischenlagen von Projekt 251	10	Pcs				
	251-VCISACK	VCI-Sack für Set-Projekt 251- 1250+/2x425/+1350, 80my	10	Pcs				
	43975	Zwischenlage für Abtriebswelle 1,2- Fertigteil /zur Aufnahme 33 St./	140	Pcs				
	Delivery terms	DDP - Delivered duty paid						
		180240839 Solo 930100 130161		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO Data controllo: Firma:				
(42) Receipt notes		(43) Quantity check	(44) Quality Inspection/Inspection report		(45) Recipient	(46) Invoice verification		
Date								
Name/								

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45013593 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)																																							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS GmbH Streithheimer Str.22 864 77 Adelsried Deutschland				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI																																							
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																																							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 11.11.2020																																											
5 Beiliegende Dokumente Lieferschein 356478-356481,																																											
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 17		8 Art der Verpackung GRUNDPALLETTEN		9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590		11 Bruttogewicht in kg 15632,00 15632,00		12 Umfang in m³																															
CMR																																											
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		14 Rückerstattung		15 Frachtzahlsanweisung frei unfrei		19 Zu zahlen vom: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th></th> <th>Absender</th> <th>Währung</th> <th>Empfänger</th> </tr> <tr> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigung</td> <td>-</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td>+</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>							Absender	Währung	Empfänger	Fracht				Ermäßigung	-			Zwischensumme				Zuschläge				Nebengebühren				Sonstiges	+			Zu zahlende Gesamtsumme			
	Absender	Währung	Empfänger																																								
Fracht																																											
Ermäßigung	-																																										
Zwischensumme																																											
Zuschläge																																											
Nebengebühren																																											
Sonstiges	+																																										
Zu zahlende Gesamtsumme																																											
20 Besondere Vereinbarungen KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)																																											
21 Ausgefertigt in Prievidza am 11.11.2020						22 Gut empfangen Datum 13. NOV 2020																																					
22 Unterschrift und Stempel des Absenders GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza 020460734 (11)						23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers MATYO, s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 020460734 (11)																																					
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen von bis km						24 Paletten-Absender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Klein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						Art	Anzahl	Klein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette																			
Art	Anzahl	Klein Tausch	Tausch																																								
Euro-Palette																																											
Gitterbox-Palette																																											
Einfach-Palette																																											
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs						24 Paletten-Empfänger <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Klein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						Art	Anzahl	Klein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette																			
Art	Anzahl	Klein Tausch	Tausch																																								
Euro-Palette																																											
Gitterbox-Palette																																											
Einfach-Palette																																											
27 Amtliches Kennzeichen Kfz PDM0016 PD331YH						Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																					
Benutzte Genehmigung Nr.						☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT																																					

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45013594 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS GmbH Streithemer Str.22 864 77 Adelsried Deutschland				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI									
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 11.11.2020													
5 Beigefügte Dokumente Lieferschein 356482,													
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 8		8 Art der Verpackung GRUNDPALLETTE		9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590		11 Bruttogewicht in kg 7915,00 7915,00		12 Umfang in m³	
				19 Zu zahlen vom:		Absender		Währung		Empfänger			
				Fracht									
				Ermäßigung -									
				Zwischensumme									
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				Zuschläge									
				Nebengebühren									
				Sonstiges +									
				Zu zahlende Gesamtsumme									
14 Rückerstattung				20 Besondere Vereinbarungen									
15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei				21 Ausgefertigt in Prievidza am 11.11.2020									
22  GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza Unterschrift und Stempel des Absenders				23  MATYO, s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 IČO: 36 34 6730 Unterschrift und Stempel des Frachtführers				24 Gut empfangen Datum am					
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				Paletten-Absender				Paletten-Empfänger					
				Art Anzahl Kein Tausch Tausch				Art Anzahl Kein Tausch Tausch					
				Euro-Palette				Euro-Palette					
				Glitterbox-Palette				Glitterbox-Palette					
				Einfach-Palette				Einfach-Palette					
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfspersonalbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift					
27				Amliches Kennzeichen				Nutzlast in kg					
Kfz PDM0016 PD331YH													
Anhänger													
Benutzte Genehmigung Nr.				☐ National				☐ Bilateral					
				☐ EU				☐ CEMT					